



Justice Facility
A Bilateral Co-
operation between the
Governments of Timor-
Leste and Australia



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste

Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org

Website: www.jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu...!

Suku Ura-Hou Ezije konsultasaun adekua ba Ezbosu Pakote Lei ba Rai no Alterasaun ba Lei Pensaun Vitalisia



Iha 7 Agostu 2014, ema hamutuk nain 33 kompostu hosi Feto nain 10 no Mane 23 hosi estrutura suku, representante grupu feto, estudante, joventude feto no mane inklui membru komunidadade sira hiit an ba Sede Suku Ura-Hou, Sub-Distritu Hatulia, Distritu Ermera hodi partisipa iha treinamentu ne'ebé organiza hosi JSMP. Treinamentu ne'e kobre asuntu sira kona-ba demokrasia, prosesu halo lei no kna'ar orgaun soberanu sira nian.

"Atividade treinamentu ne'e hanesan ativadade kontinuasaun hosi JSMP, liu-liu atu hasa'e koñesimentu komunidadade nian kona-ba demokrasia, prosesu halo lei inklui informasaun jeral kona-ba kna'ar prinsipal sira hosi órgaun soberanu Estadu Timor-Leste nian inklui lei sira ne'ebé parlamentu sira produs," dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Julião da Costa, nu'udar Xefe Suku Urahou agradese ba JSMP tanba desimina informasaun importante sira hanesan kna'ar orgaun soberanu sira nian, lalaok demokrasia no prosesu halo lei iha Timor Leste. Aleinde ne'e, Xefe Suku Urahou, lori komunidadade sira nia naran agreedese ba JSMP tanba bele fahe informasaun importante sira ne'e iha sira nia suku, nune'e bele aumenta tan koñesimentu komunidadade nian kona-ba servisu órgaun soberanu sira estadu nian iha Timor Leste.

Xefe Suku Urahou no partisipante sira, depois rona tiha esplikasaun kona-ba kompetensia servisu orgaun soberanu sira husu, ba meja Parlamentu Nasional (PN) atu halo konsultasaun adekua fila fali ba Ezbosu Pakote Lei ba Rai, tanba liga ba kna'ar PN nian. Suku Urahou apresenta kazu kona-ba Rai Eransa iha tempu okupasaun Portugés ho Suku Mau-Ubo.

Populasaun Mau-Ubo mak okupa ka hela iha sira nia rai ho (hak pakai) maibe depois ukun an sira reklama katak sira mak sai nain ba rai. Povu Orahou lasimu reklamasaun ne'e tanba Lei seidak iha no tuir istoria rai ne'e partense ba teritoriu Suku Orahou nian. Suku Mau-Ubo okupa tanba selu impostu ba governu portuges, ne'ebé povu Urahou konsidera hanesan okupasaun ilegal no agora povu Orahou hakarak reklama no foti fali nia rai.



Treinamentu ne'e, hetan antusiasmu husi participante sira no rekomenda ba JSMP atu bele hato'o sira nia ezijensia ba PN. Sira husu ba PN atu halo lei presiza halo konsultasaun to'o baze iha sira nia aldeia, suku, sub-distritu no distritu sira. Aleinde ne'e participante treinamentu sira mos ezije ba PN atu halo alterasaun ba Lei Pensaun Vitalisia, tanba konsidera Lei ne'e favorese deit ba estrutura eis titulares orgaun soberanu sira no ignora interese komun. Participante sira mos enkoraza sociedade sivíl atu kontinua observa servisu Parlamentu Nasionál nian.

Treinamentu ne'e remata ho fahe manual treinamentu ba participante sira hodi distribui tutan ba comunidade sira seluk ne'ebé la partisipa. JSMP mos informa ba participante sira katak, iha tinan ne'e JSMP sei realiza Semináriu Nasionál iha Dili hodi konvida fila fali representantes suku atu hasoru malu ho deputadu sira.***

Tribunál kondena eis-komandante investigasaun kriminal ho pena prizaun tinan 9



Iha 08 Agostu 2014, Tribunál Distrital Dili prezide leitura akordaun hodi kondena arguidu CG ho pena prizaun tinan 9 tanba tribunál prova arguidu komete krime la partisipasaun no sekuestru hasoru suspeitu na'in 5 nu'udar sidadaun estranjeiru ne'ebé diskunfia involve iha krime droga iha 2012.

"JSMP haksolok tanbá tribunál kontinua hatudu nia imparsialidade no kapasidade hodi foti desizaun hasoru kazu ne'ebé involve ema importante balun iha instituisaun estadu nian. Ne'e lisaun ida ba ema hotu ne'ebé kaer papel importante iha nasaun ne'e hodi evita hahalok hanesan iha futuru," dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Ministériu Públiku akuza katak iha 20 Outubru 2012, arguidu ne'ebé nu'udar Komandante Investigasaun PNTL, kaptura sidadaun Indonézia na'in 4 no Afrikanu na'in 1 iha otél Central. Ema hirak ne'e deskunfia lori droga kilograma 6,5 tama mai Timor Leste, maibé depoisde so kilograma 3,5 mak to'o iha ministériu públiku. Depois kaptura suspeitu na'in lima ne'e, arguidu la apresenta

kedas ba iha ministériu públiku atu hala'ó investigasaun maibé arguidu husik suspeitu sira livre ba mai iha ótel.

Tuir mai, iha 23 Outubru 2012, arguidu lori suspeitu nain lima ne'e ba Airportu Nicolao Lobato hodi fila ba Indonézia.

Relasiona ho aktu hirak ne'e, ministériu públiku akuza arguidu kontra artigu 297 Kódigu Penál kona-ba krime abuza podér konjugadu ho artigu 286 Kódigu Penál kona-ba krime la partisipasaun.

Iha julgamentu produsaun ba provas, tribunál altera kualifikasaun jurídiku hosi krime abuza podér tuir artigu 297 Kódigu Penál ba fali krime sekuestro tuir artigu 160 Kódigu Penál. Bazei ba faktu sira ne'ebé produz, tribunál deskobre katak arguidu prienxe elementu krime sekuestro no la partisipasaun.

Depoisde avalia faktu no deklarasaun hosi arguidu nian, tribunál prova arguidu involve iha krime diferente 6. Ba krime la-partisipasaun, tribunál kondena ho pena prizaun tinan 4 no krime sekuestro ne'ebé involve ema nain 5, kada krime ida tribunál kondena ho pena prizaun tinan 3. Tribunál akomula krime 6 ne'e hodi aplika pena únika tinan 9 prizaun ba arguidu no selu kustus judisiál US\$. 40,00.

Sentensa tinan 9 prizaun ne'e bazeia ba sirkunstansia agravantes hanesan arguidu nu'udar Komandante Polísia Investigasaun Kriminal tuir lolos iha koñesimentu kona-ba krime droga nu'udar krime ne'ebé grave. Maske nune'e, tribunál mós konsidera sirkunstansia atenuantes ida mak tribunál prova katak arguidu hetan orden hosi Komandante Jerál PNTL hodi husik suspeitu na'in lima.

Iha julgamentu produsaun ba prova ne'ebé halao antes, arguidu deklara katak nia simu orientasaun hosi Komando Jerál PNTL, hodi haruka fila suspeitu nain 5 ne'e ba Indonézia. Tanba ne'e, através hosi nia defeza husu ba tribunál atu notifika Komandante Jerál PNTL atu fó nia deklarasaun iha tribunál. Maske nune'e, tribunal la konsidera, pedidu refere.

JSMP konkorda katak, kualker ema ne'ebé provadu komete krime tenke hetan kondensasaun tuir gravidade krime ne'ebé nia komete, maibé JSMP mós enkoraza tribunál atu fó oportunidade ba arguidu/kodenadu halo defeza adekua no apresenta testemuña ne'ebé relevantes tuir lei haruka. Tuir Artigu 60 (h) Kódigu Prosesu Penál, defini katak arguidu iha direitu atu apresenta prova no husu delijensia ne'ebé nia hanoin diak ba nia defeza tuir lei.

JSMP hanoin katak importante atu asegura katak julgamentu hotu tenke refleta prinsipiu "julgamentu justu" hanesan prinsipiu universal ne'ebé aplika iha estadu demokrátiku sira. Depoisde akordaun ne'e Ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika kedas prizaun preventiva bazea ba artigu 194 Kódigu Prosesu Penál hodi asegura arguidu la halai sai hosi Timor Leste. Relasiona ho pedidu ne'e, defeza apresenta nia objesaun hasoru pedidu ministériu públiku tanbá durante ne'e arguidu kolabora diak ho tribunál. Defeza garantia katak arguidu sei la halai ses hosi nia responsabilidade no hein to'o rekursu ba desizaun primeira instansia.

Tribunál aplika termu ba indentidade no rezidencia (TIR) tuir artigu 186 Kódigu Prosesu Penál no

prende mós arguidu nia pasaporte atu asegura arguidu la halai sai hosi Timor Leste.

Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Nú. prosesu 364/2014.TDDIL. Dr. Julio Gantes representa juis kolektivu prezide leitura akordaun. Ministériu Públiku representa husi Dra. Gloria Alves, Dra. Angelina Saldanha no arguidu hetan defeza husi Dr. Sergio Paulo Dias Quintas no Dr. Marçal Mascarenhas hosi Defensória públiku.***



Total Kazu no grafiku kazu iha fulan Julu 2014

Iha Julu 2014, JSMP consege monitoriza totál kazu hamutuk 139 ne'ebé julga iha tribunál distritál sira hanesan Tribunál Distrital Dili, Baucau, Suai no Oe-Cusse. Hosi totál kazu 139 ne'e, iha kazu hamutuk 3 deit mak involve kazu sivíl.

Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika kontinua aas iha tribunál sira hanesan hatudu iha grafika iha tuir mai. Hosi total kazu 139 ne'e iha 68 mak involve krime ho natureza violencia domestika.

Atu hatene tipu kazu kompletu bele hare iha tabela no grafiku tuir mai ne'e;

Tipu kazu	Numeru kazu
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika – Artigu 145	68
Ofensa ba integridade fízika simples – Artigu 145	23
Kondusaun sem karta - Artigu 207	8
Maus-tratus ba kónjuje ho natureza violénsia doméstika - Artigu 154	5
Ofensa ba integridade fízika grave – Artigu 146	2
Omisídiu agravadu – Artigu 139	2
Danu Agravadu – Artigu 259	2
Danu simples – Artigu 258	2
Explorasaun ba jogu ilísitu – Artigu 322	2
Flora ho Fauna – Artigu 217	2
Abuza konfiasa agravadu – Artigu 257	1
Abuza poder, falsifikasaun dokumentus ho natureza korrupsaun – Artigu 297, 303	1
Abuza seksuál ba menór – Artigu 177	1
Falsifikasaun dokumentus no korupsaun pasivu ho natureza korrupsaun – Artigu 303, 304, 293	1

Furtu agravadu, Flora no fauna – Artigu 252, 217	1
Furtu simples – Artigu 251	1
Koasaun grave – Artigu 159	1
Koasaun seksuál – Artigu 171	1
Koasaun seksuál, violasaun seksuál – Artigu 171,172	1
Kondusaun sem karta no alkohol ka substansia – Artigu 207, 208	1
Korrupsaun pasiva ba aktu lísitu– Artigu 293	1
La halo tuir obrigasaun alimentar – Artigu 225	1
Ofensa ba integridade fízika grave ho natureza violénsia doméstika- Artigu 146	1
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika, Danu simples no Ameasa – Artigu 145, 157, 258	1
Ofensa ba integridade fízika simples, kondusaun sem karta – Artigu 145, 207	1
Ofensa ba integridade fízika simples, ameasa, sekretu,danu simples, furtu simples – 145, 157, 160, 251, 258	1
Ofensa ba integridade fízika simples, danu agravadu Artigu 145, 259	1
Ofensa ba integridade fízika simples, danu simples- Artigu 145, 258	1
Ofensa ba integridade fízika simples, danu simples, ameasa – Artigu 145, 258, 157	1
Ofensa ba integridade fízika simples, obstrusaun ba autoridade publiku – Artigu 145, 243	1
Kazu sivil	3
Total	139

